Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

►B

NARIADENIE RADY (EÚ) č. 377/2012

z 3. mája 2012

o reštriktívnych opatreniach namierených proti určitým osobám, subjektom a orgánom ohrozujúcim mier, bezpečnosť alebo stabilitu Guinejsko-bissauskej republiky

(Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2012, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 458/2012 z 31. mája 2012	L 142	11	1.6.2012
►M2	Nariadenie Rady (EÚ) č. 517/2013 z 13. mája 2013	L 158	1	10.6.2013
►M3	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 559/2013 z 18. júna 2013	L 167	1	19.6.2013
►M4	Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2017/403 zo 7. marca 2017	L 63	15	9.3.2017

Opravené a doplnené:

►C1 Korigendum, Ú. v. EÚ L 168, 28.6.2012, s. 55 (377/2012)

▼B

NARIADENIE RADY (EÚ) č. 377/2012

z 3. mája 2012

o reštriktívnych opatreniach namierených proti určitým osobám, subjektom a orgánom ohrozujúcim mier, bezpečnosť alebo stabilitu Guinejsko-bissauskej republiky

Článok 1

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

a) „finančné prostriedky“ sú finančné aktíva a výhody každého druhu, ktoré zahŕňajú, nie však výlučne:

   i) hotovosť, šeky, peňažné pohľadávky, zmenky, peňažné príkazy a iné platobné nástroje;

   ii) vklady vo finančných inštitúciách alebo iných subjektoch, zostatky na účtoch, pohľadávky a dlhopisy;

   iii) verejne alebo súkromne obchodovateľné cenné papiere a dlhové nástroje vrátane akcií a majetkových podielov, certifikáty predstavujúce cenné papiere, dlhopisy, zmenky, záruky, dlžobné úpisy a zmluvy o finančných derivátoch;

   iv) úroky, dividendy alebo ďalšie príjmy z aktív alebo z hodnoty akumulovanej alebo vytváranej aktívami;

   v) úvery, práva na započítanie pohľadávok, záruky, nástroje na zabezpečenie zmluvných záväzkov alebo iné finančné záväzky;

   vi) akreditívy, konosamenty, dodacie listy;

   vii) dokumenty preukazujúce podiel na finančných prostriedkoch alebo finančných zdrojoch;

b) „zmrazenie finančných prostriedkov“ je zabránenie akémukoľvek pohybu, prevodu, úprave, použitiu a prístupu k finančným prostriedkom alebo manipulácii s nimi, ktoré by mali za následok akúkoľvek zmenu ich objemu, výšky, umiestnenia, vlastníctva, držby, charakteru, miesta určenia, alebo inú zmenu, ktorá by umožnila použitie finančných prostriedkov, vrátane spravovania portfólií;

c) „hospodárske zdroje“ sú aktíva každého druhu, hmotné aj nehmotné, hnuteľné aj nehnuteľné, ktoré nie sú finančnými prostriedkami, ale možno ich použiť na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb;

d) „zmrazenie hospodárskych zdrojov“ je zabránenie využívaniu hospodárskych zdrojov na účely získania finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb akýmkoľvek spôsobom, ktorý zahŕňa okrem iného ich predaj, prenájom alebo založenie;

▼B

e) „územie Únie“ znamená územia, na ktoré sa vzťahuje zmluva podľa podmienok v nej stanovených.

Článok 2

1. Všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré vlastnia, majú v držbe alebo kontrolujú fyzické alebo právnické osoby, subjekty a orgány, ktoré v súlade s článkom 2 ods. 1 rozhodnutia 2012/237/SZBP boli Radou označené buď ako i) zapojené do činností alebo poskytujúce podporu činnostiam, ktoré ohrozujú mier, bezpečnosť alebo stabilitu Guinejsko-bissauskej republiky, alebo ii) združujúce sa s takýmito osobami, subjektmi alebo orgánmi, a ktoré sú uvedené v prílohe I, sa zmrazujú.

2. Žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje sa nesmú priamo ani nepriamo sprístupniť fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe I ani v ich prospech.

3. Zakazuje sa vedomá a úmyselná účasť na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je priame alebo nepriame obchádzanie opatrení uvedených v odsekoch 1 a 2.

Článok 3

1. V prílohe I sa uvádzajú dôvody zaradenia osôb, subjektov a orgánov do zoznamu.

2. Príloha I podľa možnosti obsahuje aj informácie potrebné na identifikáciu dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov a orgánov. Pokiaľ ide o fyzické osoby, tieto informácie môžu zahŕňať mená vrátane prezývok, dátum a miesto narodenia, štátnu príslušnosť, číslo cestovného pasu a preukazu totožnosti, pohlavie, adresu, ak je známa, a funkciu alebo povolanie. V prípade právnických osôb, subjektov a orgánov môžu tieto informácie zahŕňať názov, dátum a miesto registrácie, registračné číslo a miesto podnikania.

Článok 4

1. Odchylne od článku 2 môžu príslušné orgány členských štátov, ktoré sú uvedené na webových stránkach uvedených v prílohe II, povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za takých podmienok, ktoré považujú za vhodné, po tom, ako určia, že dané finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:

a) nevyhnutné na uspokojenie základných potrieb osôb uvedených v prílohe I a ich nezaopatrených rodinných príslušníkov vrátane platieb za potraviny, nájomné alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrenie, daní, platieb poistného a poplatkov za verejné služby;

b) určené výlučne na úhradu primeraných honorárov a úhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytnutím právnych služieb;

▼B

c) určené výlučne na zaplatenie poplatkov alebo úhradu nákladov za služby spojené s bežným vedením alebo správou zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov; alebo

d) potrebné na mimoriadne výdavky za predpokladu, že najmenej dva týždne pred udelením povolenia daný členský štát oznámil všetkým ostatným členským štátom a Komisii dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že by sa malo udeliť konkrétne povolenie.

2. Príslušný členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o akomkoľvek povolení udelenom na základe odseku 1.

Článok 5

1. Odchylne od článku 2 môžu príslušné orgány členských štátov, ktoré sú uvedené na webových stránkach uvedených v prílohe II, povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

a) na predmetné finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa vzťahuje súdne, správne alebo arbitrážne záložné právo, ktoré bolo zriadené pred dňom, kedy boli fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v článku 2 zaradené do zoznamu v prílohe I, alebo sa na ne vzťahuje súdne, správne alebo arbitrážne rozhodnutie vydané pred uvedeným dňom;

b) predmetné finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú výlučne na uspokojenie pohľadávok zabezpečených takýmto záložným právom alebo uznaných za platné v takomto rozhodnutí v rámci obmedzení stanovených príslušnými zákonmi a právnymi predpismi, ktorými sa riadia práva osôb s takýmito pohľadávkami;

c) záložné právo alebo rozhodnutie nie je v prospech fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré sú uvedené v prílohe I; ako aj

d) uznanie záložného práva alebo rozhodnutia nie je v rozpore s verejným poriadkom v dotknutom členskom štáte.

2. Príslušný členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o akomkoľvek povolení udelenom na základe odseku 1.

Článok 6

1. Článok 2 ods. 2 sa nevzťahuje na pripísanie na zmrazené účty:

a) úrokov alebo iných výnosov z týchto účtov; alebo

b) platieb splatných na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo vznikli pred dňom, keď boli fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v článku 2 zaradené do zoznamu v prílohe I,

ak sú všetky takéto úroky, iné výnosy a platby zmrazené v súlade s článkom 2 ods. 1

▼B

2. Článkom 2 ods. 2 sa finančným ani úverovým inštitúciám v Únii nebráni v tom, aby na zmrazené účty pripisovali finančné prostriedky, ktoré sú prevedené na účet fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu zaradených do zoznamu, za predpokladu, že všetky sumy pripísané na takéto účty budú takisto zmrazené. Finančná alebo úverová inštitúcia o takýchto transakciách bezodkladne informuje príslušný orgán.

Článok 7

1. Zmrazením finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo odmietnutím sprístupnenia finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ktoré sa uskutočnilo v dobrej viere, že takýto postup je v súlade s týmto nariadením, nevzniká fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu, ktoré ho uskutočnia, ani ich vedúcim pracovníkom či zamestnancom žiadna zodpovednosť, pokiaľ sa nepreukáže, že finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje boli zmrazené alebo zadržiavané v dôsledku nedbanlivosti.

2. Zákazom uvedeným v článku 2 ods. 2 nevzniká dotknutým fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom a orgánom, ktoré sprístupnili finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje, žiadna zodpovednosť, ak nevedeli a nemohli odôvodnene predpokladať, že svojím konaním tento zákaz porušujú.

Článok 8

▼C1

1. Bez toho, aby boli dotknuté uplatniteľné predpisy vzťahujúce sa na podávanie správ, dôvernosť údajov a služobné tajomstvo, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:

▼B

a) bezodkladne poskytnú akékoľvek informácie, ktoré by uľahčili dodržiavanie tohto nariadenia, ako napríklad informácie o účtoch a sumách zmrazených v súlade s článkom 2, príslušným orgánom členských štátov, ktoré sú uvedené na webových stránkach uvedených v prílohe II, v ktorých majú bydlisko alebo sídlo, a tieto informácie zašlú Komisii, a to buď priamo, alebo prostredníctvom uvedených príslušných orgánov; a

b) spolupracujú s príslušnými orgánmi pri akomkoľvek overovaní týchto informácií.

2. Akékoľvek informácie poskytnuté alebo prijaté v súlade s týmto článkom sa použijú výlučne na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo prijaté.

Článok 9

Komisia a členské štáty sa navzájom bezodkladne informujú o opatreniach prijatých na základe tohto nariadenia a poskytujú si všetky ďalšie dôležité informácie, ktoré majú v súvislosti s týmto nariadením k dispozícii, najmä informácie o porušovaní predpisov, problémoch s presadzovaním práva a rozsudkoch vyhlásených vnútroštátnymi súdmi.

Článok 10

Komisia je oprávnená meniť a dopĺňať prílohu II na základe informácií poskytnutých členskými štátmi.

▼B

Článok 11

1. Ak Rada rozhodne, že sa na fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán vzťahujú opatrenia uvedené v článku 2 ods. 1, príslušným spôsobom zmení a doplní prílohu I.

2. Rada oznámi svoje rozhodnutie vrátane dôvodov zaradenia do zoznamu dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu uvedeným v odseku 1, a to buď priamo, v prípade, že je ich adresa známa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne tak dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu možnosť predložiť pripomienky.

3. V prípade, že sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada svoje rozhodnutie preskúma a dotknutú fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán o tom príslušným spôsobom informuje.

4. Zoznam v prílohe I sa v pravidelných intervaloch preskúma, a to najmenej každých 12 mesiacov.

Článok 12

1. Členské štáty stanovia pravidlá o ukladaní sankcií za porušovanie tohto nariadenia a príjmu všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie ich vykonávania. Stanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce.

2. Po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia členské štáty bezodkladne oboznámia Komisiu s týmito pravidlami a oznámia jej každú ich následnú zmenu a doplnenie.

Článok 13

Ak toto nariadenie stanovuje požiadavku oznamovať Komisii, informovať ju alebo s ňou inak komunikovať, použije sa na tieto účely adresa a ďalšie kontaktné údaje, ktoré sú uvedené v prílohe II.

Článok 14

Toto nariadenie sa uplatňuje:

a) na území Únie vrátane jej vzdušného priestoru;

b) na palube každého lietadla alebo plavidla podliehajúceho jurisdikcii niektorého členského štátu;

c) na každú osobu, ktorá sa nachádza na území Únie alebo mimo neho a ktorá je štátnym príslušníkom niektorého členského štátu;

d) na každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán, ktoré sú založené alebo zaregistrované podľa práva niektorého členského štátu;

e) na každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán v súvislosti s akoukoľvek podnikateľskou činnosťou, ktorá sa úplne alebo čiastočne vykonáva v Únii.

Článok 15

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA I

Zoznam fyzických a právnických osôb, subjektov alebo orgánov podľa článku 2 ods. 1 a 2

Osoby

▼M1

	Meno	Identifikačné údaje (dátum a miesto narodenia, číslo cestovného pasu/ preukazu totožnosti, atď.)	Dôvody uvedenia v zozname	Dátum označenia
▼M4				
1.	António INJAI (*alias* „António INDJAI“)	Štátna príslušnosť: Guinea-Bissau Dátum narodenia: 20.1.1955 Miesto narodenia: Encheia, Sector de Bissorá, Região de Oio, Guiné-Bissau Rodičia: Wasna Injai (meno otca) a Quiritche Cofte (meno matky) Funkcia: a) generálporučík, b) náčelník štábu ozbrojených síl Cestovný pas: diplomatický pas č. AAID00435 Dátum vydania: 18.2.2010 Miesto vydania: Guinea-Bissau Dátum uplynutia platnosti: 18.2.2013 Dátum označenia zo strany OSN: 18.5.2012 (v súlade s bodom 4 rezolúcie BR OSN č. 2048 (2012)) Osobitný obežník Bezpečnostnej rady OSN – INTERPOL-u, odkaz na webovú stránku: https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782445	António Injai sa osobne zapojil do plánovania a vedenia vzbury z 1. apríla 2010, ktorá vyvrcholila nezákonným zadržaním predsedu vlády Carla Gomesa ml. a vtedajšieho náčelníka štábu ozbrojených síl Josého Zamoru Indutu; vo volebnom roku 2012 v pozícii náčelníka štábu ozbrojených síl vydával vyhlásenia, v ktorých sa vyhrážal zvrhnutím zvolených orgánov a ukončením volebného procesu. Antonio Injai sa podieľal na operačnom plánovaní štátneho prevratu z 12. apríla 2012. Po prevrate vydal prvé komuniké vojenského velenia generálny štáb ozbrojených síl, na ktorého čele je generál Injai.	3.5.2012
2.	Mamadu TURE (*alias* „N'Krumah“)	Štátna príslušnosť: Guinea–Bissau Dátum narodenia: 26.4.1947 Funkcia: a)generálmajor, b) zástupca náčelníka štábu ozbrojených síl Diplomatický pas č. DA0002186 Dátum vydania: 30.3.2007 Miesto vydania: Guinea-Bissau Dátum uplynutia platnosti: 26.8.2013 Dátum označenia zo strany OSN: 18.5.2012 (v súlade s bodom 4 rezolúcie BR OSN č. 2048 (2012)) Osobitný obežník Bezpečnostnej rady OSN – INTERPOL-u, odkaz na webovú stránku: https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782456	Člen „vojenského velenia“, ktoré prevzalo zodpovednosť za štátny prevrat z 12. apríla 2012.	3.5.2012
3.	Estêvão NA MENA	Štátna príslušnosť: Guinea-Bissau Dátum narodenia: 7.3.1956 Funkcia: generálny inšpektor ozbrojených síl	Člen „vojenského velenia“, ktoré prevzalo zodpovednosť za štátny prevrat z 12. apríla 2012.	3.5.2012

▼M4

	Meno	Identifikačné údaje (dátum a miesto narodenia, číslo cestovného pasu/ preukazu totožnosti, atď.)	Dôvody uvedenia v zozname	Dátum označenia
		Dátum označenia zo strany OSN: 18.5.2012 (v súlade s bodom 4 rezolúcie BR OSN č. 2048 (2012)) Osobitný obežník Bezpečnostnej rady OSN – INTERPOL-u, odkaz na webovú stránku: https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782449		
4.	Ibraima CAMARÁ (známy tiež ako „Papa Camará“)	Štátna príslušnosť: Guinea–Bissau Dátum narodenia: 11.5.1964 Rodičia: Suareba Camará (meno otca) a Sale Queita (meno matky) Funkcia: a) brigádny generál, b) náčelník štábu vzdušných síl Diplomatický pas č. AAID00437 Dátum vydania: 18.2.2010 Miesto vydania: Guinea-Bissau Dátum uplynutia platnosti: 18.2.2013 Dátum označenia zo strany OSN: 18.5.2012 (v súlade s bodom 4 rezolúcie BR OSN č. 2048 (2012)) Osobitný obežník Bezpečnostnej rady OSN – INTERPOL-u, odkaz na webovú stránku: https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5781782	Člen „vojenského velenia“, ktoré prevzalo zodpovednosť za štátny prevrat z 12. apríla 2012.	3.5.2012
5.	Daba NAUALNA (*alias* „Daba Na Walna“)	Štátna príslušnosť: Guinea–Bissau Dátum narodenia: 6.6.1966 Rodičia: Samba Naualna (meno otca) a In-Uasne Nanfafe (meno matky) Funkcia: a) podplukovník, b) hovorca „vojenského velenia“ Cestovný pas č. SA 0000417 Dátum vydania: 29.10.2003 Miesto vydania: Guinea-Bissau Dátum uplynutia platnosti: 10.3.2013 Dátum označenia zo strany OSN: 18.5.2012 (v súlade s bodom 4 rezolúcie BR OSN č. 2048 (2012)) Osobitný obežník Bezpečnostnej rady OSN – INTERPOL-u, odkaz na webovú stránku: https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782452	Hovorca „vojenského velenia“, ktoré prevzalo zodpovednosť za štátny prevrat z 12. apríla 2012.	3.5.2012

▼M1

6.	generál Augusto MÁRIO CÓ	Oficiálna funkcia: náčelník štábu pozemných síl	Člen vojenského velenia, ktoré prevzalo zodpovednosť za štátny prevrat z 12. apríla 2012.	3. 5. 2012
7.	generál Saya Braia Na NHAPKA	Štátna príslušnosť: Guinea-Bissau Oficiálna funkcia: veliteľ prezidentskej stráže	Člen vojenského velenia, ktoré prevzalo zodpovednosť za štátny prevrat z 12. apríla 2012.	1.6.2012

▼M1

	Meno	Identifikačné údaje (dátum a miesto narodenia, číslo cestovného pasu/ preukazu totožnosti, atď.)	Dôvody uvedenia v zozname	Dátum označenia
8.	plukovník Tomás DJASSI	Štátna príslušnosť: Guinea-Bissau Dátum narodenia: 18. 9. 1968 Oficiálna funkcia: veliteľ národnej gardy Cestovný pas č.: AAIS00820 Dátum vydania: 24. 11. 2010 Miesto vydania: Guinea-Bissau Dátum uplynutia platnosti: 27. 4. 2012	Člen vojenského velenia, ktoré prevzalo zodpovednosť za štátny prevrat z 12. apríla 2012. Poradca blízky náčelníkovi štábu ozbrojených síl Antóniovi Injaiovi.	1.6.2012

▼M4

9.	Cranha DANFÁ	Štátna príslušnosť: Guinea-Bissau Dátum narodenia: 5.3.1957 Funkcia: a) plukovník b) veliteľ operácií spoločného štábu ozbrojených síl Cestovný pas: AAIN29392 Dátum vydania: 29.9.2011 Miesto vydania: Guinea-Bissau Dátum uplynutia platnosti: 29.9.2016 Dátum označenia zo strany OSN: 18.7.2012 (v súlade s bodom 4 rezolúcie BR OSN č. 2048 (2012)) Osobitný obežník Bezpečnostnej rady OSN – INTERPOL-u, odkaz na webovú stránku: https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782442	Člen „vojenského velenia“, ktoré prevzalo zodpovednosť za štátny prevrat z 12. apríla 2012. Blízky poradca náčelníka štábu ozbrojených síl Antónia Injaina.	1.6.2012

▼M1

10.	plukovník Celestino de CARVALHO	Štátna príslušnosť: Guinea-Bissau Dátum narodenia: 14. 6. 1955 Rodičia: Domingos de Carvalho a Josefa Cabral Oficiálna funkcia: predseda Národného inštitútu obrany Cestovný pas č.: diplomatický pas DA0002166 Dátum vydania: 19. 2. 2007 Miesto vydania: Guinea-Bissau Dátum uplynutia platnosti: 15. 4. 2013	Člen vojenského velenia, ktoré prevzalo zodpovednosť za štátny prevrat z 12. apríla 2012. Bývalý náčelník štábu vzdušných síl. Jeho prítomnosť v delegácii, ktorá sa 26. apríla stretla s Hospodárskym spoločenstvom západoafrických štátov, potvrdzuje jeho účasť na vojenskom velení.	1.6.2012

▼M4

11.	Sanha CLUSSÉ	Štátna príslušnosť: Guinea-Bissau Dátum narodenia: 28.9.1965 Rodičia: Clusse Mutcha (meno otca) a Dalu Imbungue (meno matky) Funkcia: a) (námorný) kapitán b) poverený náčelník štábu námorných síl Cestovný pas: SA 0000515 Dátum vydania: 8.12.2003 Miesto vydania: Guinea-Bissau Dátum uplynutia platnosti: 29.8.2013 Dátum označenia zo strany OSN: 18.7.2012 (v súlade s bodom 4 rezolúcie BR OSN č. 2048 (2012))	Člen „vojenského velenia“, ktoré prevzalo zodpovednosť za štátny prevrat z 12. apríla 2012. Osoba veľmi blízka Antóniovi Injaimu. Sanha CLUSSÉ bol členom delegácie vojenského velenia, ktorá sa stretla so zástupcami ECOWAS-u 26. apríla 2012 v Abidžane.	1.6.2012

▼M4

	Meno	Identifikačné údaje (dátum a miesto narodenia, číslo cestovného pasu/ preukazu totožnosti, atď.)	Dôvody uvedenia v zozname	Dátum označenia
		Osobitný obežník Bezpečnostnej rady OSN – INTERPOL-u, odkaz na webovú stránku: https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782435		
12.	Júlio NHATE	Štátna príslušnosť: Guinea-Bissau Dátum narodenia: 28.9.1965 Funkcia: a) podplukovník, b) veliteľ výsadkárskych jednotiek Dátum označenia zo strany OSN: 18.7.2012 (v súlade s bodom 4 rezolúcie BR OSN č. 2048 (2012)) Osobitný obežník Bezpečnostnej rady OSN – INTERPOL-u, odkaz na webovú stránku: https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782454	Člen „vojenského velenia“, ktoré prevzalo zodpovednosť za štátny prevrat z 12. apríla 2012. Podplukovník Júlio Nhate ako verný spojenec Antónia Injaiho viedol vojenskú operáciu a nesie tak podstatnú zodpovednosť za prevrat z 12. apríla 2012	1.6.2012
13.	Tchipa NA BIDON	Štátna príslušnosť: Guinea-Bissau Dátum narodenia: 28.5.1954 Rodičia: „Nabidom“ Funkcia: a) podplukovník, b) riaditeľ spravodajskej služby Cestovný pas: diplomatický pas DA0001564 Dátum vydania: 30.11.2005 Miesto vydania: Guinea-Bissau Dátum uplynutia platnosti: 15.5.2011 Dátum označenia zo strany OSN: 18.7.2012 (v súlade s bodom 4 rezolúcie BR OSN č. 2048 (2012)) Osobitný obežník Bezpečnostnej rady OSN – INTERPOL-u, odkaz na webovú stránku: https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782446	Člen „vojenského velenia“, ktoré prevzalo zodpovednosť za štátny prevrat z 12. apríla 2012.	1.6.2012
14.	Tcham NA MAN (*alias* Namam)	Štátna príslušnosť: Guinea-Bissau Dátum narodenia: 27.2.1953 Rodičia: Biute Naman (meno otca) a Ndjade Na Noa (meno matky) Funkcia: a) podplukovník b) riaditeľ vojenskej nemocnice ozbrojených síl Cestovný pas: SA0002264 Dátum vydania: 24.7.2006 Miesto vydania: Guinea-Bissau Dátum uplynutia platnosti: 23.7.2009 Dátum označenia zo strany OSN: 18.7.2012 (v súlade s bodom 4 rezolúcie BR OSN č. 2048 (2012)) Osobitný obežník Bezpečnostnej rady OSN – INTERPOL-u, odkaz na webovú stránku: https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782448	Člen „vojenského velenia“, ktoré prevzalo zodpovednosť za štátny prevrat z 12. apríla 2012. Tiež člen vrchného vojenského velenia (najvyšší stupeň štruktúry ozbrojených síl Guinea-Bissau).	1.6.2012

▼M1

	Meno	Identifikačné údaje (dátum a miesto narodenia, číslo cestovného pasu/ preukazu totožnosti, atď.)	Dôvody uvedenia v zozname	Dátum označenia
15.	major Samuel FERNANDES	Štátna príslušnosť: Guinea-Bissau Dátum narodenia: 22. 1. 1965 Rodičia: José Fernandes a Segunda Iamite Oficiálna funkcia: asistent veliteľa operácií národných gárd Cestovný pas č.: AAIS00048 Dátum vydania: 24. 3. 2009 Miesto vydania: Guinea-Bissau Dátum uplynutia platnosti: 24. 3. 2012	Člen vojenského velenia, ktoré prevzalo zodpovednosť za štátny prevrat z 12. apríla 2012.	1.6.2012

▼M4

16.	Idrissa DJALÓ (*alias* Idriça Djaló)	Štátna príslušnosť: Guinea-Bissau Dátum narodenia: 18. december 1954 Funkcia: a) major b) protokolárny poradca náčelníka ozbrojených síl c) plukovník d) vedúci protokolu na veliteľstve ozbrojených síl (postupne) Cestovný pas: AAISO40158 Dátum vydania: 12.10.2012 Miesto vydania: Guinea-Bissau Dátum uplynutia platnosti: 2.10.2015 Dátum označenia zo strany OSN: 18.7.2012 (v súlade s bodom 4 rezolúcie BR OSN č. 2048 (2012)) Osobitný obežník Bezpečnostnej rady OSN – INTERPOL-u, odkaz na webovú stránku: https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782443	Kontaktná osoba vojenského velenia, ktoré prevzalo zodpovednosť za štátny prevrat z 12. apríla 2012, a jeden z jeho najaktívnejších členov. Bol jedným z prvých dôstojníkov, ktorí verejne priznali svoju príslušnosť k uvedenému vojenskému veleniu podpisom jedného z prvých komuniké (č. 5 z 13. apríla 2012). Major Djaló tiež pracuje pre vojenskú spravodajskú službu.	18.7.2012

▼M1

17.	(námorný) veliteľ Bion NA TCHONGO (alias Nan Tchongo)	Štátna príslušnosť: Guinea-Bissau Dátum narodenia: 8. 4. 1961 Rodičia: Cunha Nan Tchongo a Bucha Natcham Oficiálna funkcia: veliteľ námornej spravodajskej služby Cestovný pas č.: diplomatický pas DA0001565 Dátum vydania: 1. 12. 2005 Miesto vydania: Guinea-Bissau Dátum uplynutia platnosti: 30. 11. 2008	Člen vojenského velenia, ktoré prevzalo zodpovednosť za štátny prevrat z 12. apríla 2012.	1.6.2012
18.	(námorný) veliteľ Agostinho Sousa CORDEIRO	Štátna príslušnosť: Guinea-Bissau Dátum narodenia: 28. 5. 1962 Rodičia: Luis Agostinho Cordeiro a Domingas Soares Oficiálna funkcia: veliteľ logistiky spoločného štábu ozbrojených síl Cestovný pas č.: SA0000883	Člen vojenského velenia, ktoré prevzalo zodpovednosť za štátny prevrat z 12. apríla 2012.	1.6.2012

▼**M1**

	Meno	Identifikačné údaje (dátum a miesto narodenia, číslo cestovného pasu/ preukazu totožnosti, atď.)	Dôvody uvedenia v zozname	Dátum označenia
		Dátum vydania: 14. 4. 2004 Miesto vydania: Guinea-Bissau Dátum uplynutia platnosti: 15. 4. 2013		
19.	kapitán Paulo SUNSAI	Štátna príslušnosť: Guinea-Bissau Oficiálna funkcia: asistent vojenského veliteľa severného regiónu	Člen vojenského velenia, ktoré prevzalo zodpovednosť za štátny prevrat z 12. apríla 2012.	1.6.2012
20.	nadporučík Lassana CAMARÁ	Štátna príslušnosť: Guinea-Bissau Oficiálna funkcia: veliteľ finančných služieb ozbrojených síl	Člen vojenského velenia, ktoré prevzalo zodpovednosť za štátny prevrat z 12. apríla 2012. Zodpovedný za spreneveru verejných financií patriacich colnej správe, generálnemu riaditeľstvu pre dopravu a generálnemu riaditeľstvu pre hranice a migráciu. Z nich je financované vojenské velenie.	1.6.2012
21.	nadporučík Julio NA MAN	Štátna príslušnosť: Guinea-Bissau Oficiálna funkcia: pobočník náčelníka štábu ozbrojených síl	Člen vojenského velenia, ktoré prevzalo zodpovednosť za štátny prevrat z 12. apríla 2012. Nadporučík Na Man bol činný v operačnom velení štátneho prevratu z 12. apríla pod velením Antónia Injaia. Tiež sa za vojenské velenie zúčastnil stretnutí s politickými stranami.	1.6.2012

▼B

PRÍLOHA II

Webové stránky s informáciami o príslušných orgánoch členských štátov podľa článku 4 ods. 1, článku 5 ods. 1 a článku 8 ods. 1 a adresa na zasielanie oznámení Európskej komisii

A. Príslušné orgány členských štátov:

BELGICKO

http://www.diplomatie.be/eusanctions

BULHARSKO

http://www.mfa.bg/en/pages/view/5519

ČESKÁ REPUBLIKA

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

DÁNSKO

http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/

NEMECKO

http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html

ESTÓNSKO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ÍRSKO

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

GRÉCKO

http://www1.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

ŠPANIELSKO

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANCÚZSKO

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

▼M2

CHORVÁTSKO

http://www.mvep.hr/sankcije

▼B

TALIANSKO

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CYPRUS

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

LOTYŠSKO

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITVA

http://www.urm.lt/sanctions

LUXEMBURSKO

http://www.mae.lu/sanctions

▼B

MAĎARSKO

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

HOLANDSKO

http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

RAKÚSKO

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POĽSKO

http://www.msz.gov.pl

PORTUGALSKO

http://www.min-nestrangeiros.pt

RUMUNSKO

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVINSKO

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVENSKO

http://www.foreign.gov.sk

FÍNSKO

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

ŠVÉDSKO

http://www.ud.se/sanktioner

SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

www.fco.gov.uk/competentauthorities

B. Adresa na zasielanie oznámení alebo inej korešpondencie Európskej komisii:

European Commission
Foreign Policy Instruments Service
Unit FPIS.2
CHAR 12/106
B-1049 Bruxelles/Brussel
Belgium

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

Tel.: (32 2) 295 55 85
Fax: (32 2) 299 08 73